

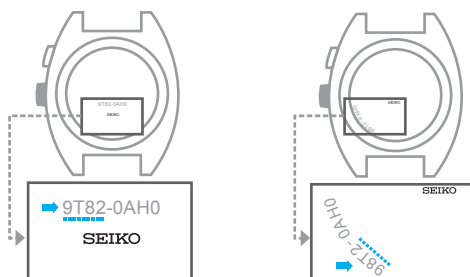
SEIKO KINETIC

Használati útmutató SEIKO KINETIC karórához

SRN... (Cal. 5M54), SKA... (Cal. 5M62),
SKA... (Cal. 5M82), SUN... (Cal. 5M65),
SRG... (Cal. 5D22), SRH... (Cal. 5D44),
SRX... (Cal. 5D88), SNP... (Cal. 7D46),
SNP... (Cal. 7D48), SNP... (Cal. 7D56),

Ön mostantól egy SEIKO Kinetíc karóra boldog tulajdonosa. Kérjük, olvassa el figyelmesen az alábbi használati útmutatót a használatbavétel előtt, és tartsa mindig elérhető helyen.

Az alábbi használati útmutatóban a szerkezet alapján találhatóak meg az órák. A szerkezet azonosításához az óra háttapján található négyjegyű azonosítóra lesz szükségünk.



■ A szerkezet száma

A következő oldalon lévő tartalomjegyzék alapján megkereshetjük, hogy a fűzetben belül, egy adott órához hol találjuk meg a kezelési útmutatót. Az egyes órák egyszerűbb megtalálása érdekében a szerkezetszámok mellett feltüntettük a modellek referencia kódjait is.

2.

TARTALOM

CAL. 5M54 (Ref.: SRN...)	4.
CAL. 5M62 (Ref.: SKA...)	4.
CAL. 5M82 (Ref.: SKA...)	4.
CAL. 5M65 (Ref.: SUN...)	10.
CAL. 5D22 (Ref.: SRG...)	32.
CAL. 5D44 (Ref.: SRH...)	32.
CAL. 5D88 (Ref.: SRX...)	32.
CAL. 7D46 (Ref.: SNP...)	53.
CAL. 7D48 (Ref.: SNP...)	53.
CAL. 7D56 (Ref.: SNP...)	53.

ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK	67.
----------------------	-----

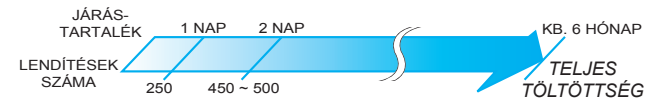
A KINETIC TECHNOLÓGIA, AZ ÓRA FELHÚZÁSA ÉS ELINDÍTÁSA	68.
AZ ALACSONY ENERGIASZINT KIJELEZÉSE, AZ ÓRA BEINDÍTÁSA	69.
MEGJEGYZÉSEK A KINETIC E.S.U.-VAL KAPCSOLATBAN	70.
MENETZÁRAS KORONA KEZELÉSE	71.
TANÁCSOK A MINDENNAPI HASZNÁLATHOZ	72.
A TACHYMETER HASZNÁLATA	74.

3.

CAL. 5M54 (Ref.: SRN...)
CAL. 5M62 (Ref.: SKA...)
CAL. 5M82 (Ref.: SKA...)

4.

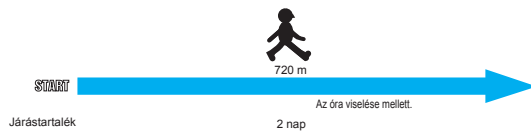
• **Lengésszám és járástartalék**



- Ha az óra teljesen megáll, vagy a másodperc-mutató két másodpercenként lép, akkor lendítsük meg, másodpercenként kétszer.
- 250 lendítés körülbelül 1 napi járástartalékot termel. A másodperc-mutató újra normálisan fog járni.
 * Az órát ajánlott addig tölteni, míg két napos járástartalék nem termelődik. Ehhez a töltöttséghez újabb 200-250 - tehát összesen 450-500 - lendítés szükséges.
- Vegyük fel az órát.
 * A továbbiakban a kar mozgása fogja tölteni az órát.

5.

• **Séta során keletkező járástartalék**



* A fenti illusztráció csupán egy általános útmutató a járástartalék és a séta közbeni lengésszám közötti kapcsolat érzékeltetésére. A ténylegesen termelt járástartalék egyénenként változhat.

6.

JÁRÁSTARTALÉK KIJELZÉS

- Nyomjuk meg a 2 óránál lévő gombot.
- * Az egyszerűbb leolvashatóság kedvéért akkor nyomjuk meg a gombot, mikor a másodperc-mutató 12 órához ér.

		5 másodperc	10 másodperc	20 másodperc	30 másodperc
JÁRÁS-TARTALÉK 5M62/5M63	A MÁSODPERC-MUTATÓ ELŐRESZÁLAD				
		1 és 7 nap között	1 hét és 1 hónap között	Körülbelül 1 hónap	Körülbelül 4 és 6 hónap között

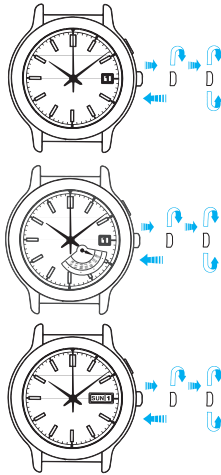
* Az 5, 10, 20 vagy 30 másodperc eltelte után a másodperc-mutató visszaáll a normál mérésre.

7.

A DÁTUM ÉS A PONTOS IDŐ BEÁLLÍTÁSA

• CAL 5M62

1. Húzzuk ki a koronát az első kattanásig és állítsuk a dátumot az előző napra.
2. Húzzuk ki a koronát a második kattanásig és addig forgassuk a mutatókat, amíg a kívánt dátumhoz nem érünk.
3. Ezután állítsuk be a pontos időt.
4. Nyomjuk vissza a koronát a normál állásba.




8.

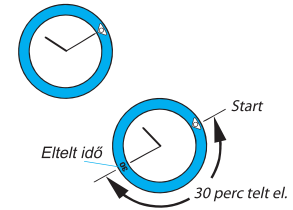
• CAL. 5M54 és 5M63

1. Húzzuk ki a koronát az első kattanásig és állítsuk a dátumot az előző napra.
2. Húzzuk ki a koronát a második kattanásig és addig forgassuk a mutatókat, amíg a kívánt dátumhoz nem érünk.
3. Ezután állítsuk be a pontos időt.
4. Nyomjuk vissza a koronát a normál állásba.

FORGATHATÓ LÜNETTA (csak a lünettával ellátott modellek esetében)

Az elforgatható lünettával 60 perces időtartományban tudjuk mérni az eltelt időt.

1. Forgassuk el a lünettát, amíg a  jel a percmutatóhoz nem ér.



2. Olvassuk le azt az értéket, amelyet a percmutató jelez.

Megjegyzés: egyes modelleknél a lünetta csak az óra járásával ellentétes irányba forgatható.

9.

CAL. 5M65 (Ref.: SUN...)

10.

A KINETIC ÉS A GMT TECHNOLÓGIA

A KINETIC egy úgynevezett automata generátorral (Automata Generating System) hajtott analóg kvarccóra, amelyet a SEIKO fejlesztett ki. A technológia lényege, hogy az óra a viselő mozgásából nyeri az energiát, és ezt a kinetikus erőt elektromos árammá alakítja, amelyet a KINETIC ELEKTROMOS TÁROLÓEGYSÉGBEN (KINETIC E.S.U.) halmoz fel, és ennek a hagyományos technológiától eltérő rendszernek köszönhetően nem szükséges az elem időszakos cseréje. Ezt az órát egy úgynevezett 24 órás mutatóval szerelték fel, amelyet a többi mutatótól függetlenül állíthatunk be, többféle felhasználási móddal. Például a 24 órás mutatót beállíthatjuk, hogy a hazai időt mutassa, míg a normál mutatókat a tartózkodási helyünknek megfelelő időzónához igazítjuk, így bármikor könnyedén leolvashatjuk a otthoni pontos időt is. Emellett a 24 órás mutatót beállíthatjuk egy másik időzóna kijelzésére is.

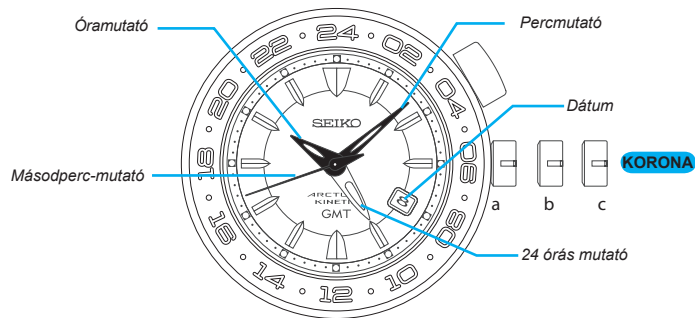
FIGYELEM

Viselés közben a kar mozgása elektromos energiával tölti az órát. Azonban ha nem mozgunk, az órát hiába viseljük, nem fog tölteni.

Az órát ajánlott legalább napi 10 órát viselni.

A KINETIC E.S.U. a KINETIC ELECTRICITY STORAGE UNIT (ELEKTROMOS TÁROLÓEGYSÉG) rövidítése, amely a KINETIC szerkezet áramforrásának neve.

11.

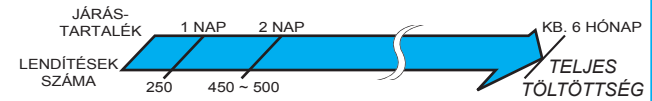


KORONA

- a) Normál állás
- b) Első kattánás: független óramutató igazítás, dátumbeállítás
- c) Második kattánás: pontos idő beállítása

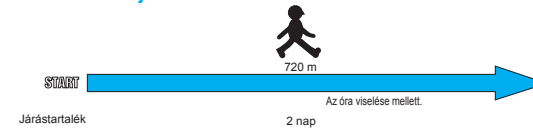
12.

• Lengésszám és járástartalék



1. Ha az óra teljesen megáll, vagy a másodperc-mutató két másodpercenként lép, akkor lendítsük meg, másodpercenként kétszer.
2. 250 lendítés (Cal. 5M62/5M63) körülbelül 1 napi járástartalékot termel. A másodperc-mutató újra normálisan fog járni.
* Az órát ajánlott addig tölteni, míg két napos járástartalék nem termelődik. Ehhez a töltöttséghez újabb 200-250 - tehát összesen 450-500 - lendítés szükséges.
3. Vegyük fel az órát.

• Séta során keletkező járástartalék



* A fenti illusztráció csupán egy általános útmutató a járástartalék és a séta közbeni lengésszám közötti kapcsolat érzékeltetésére. A ténylegesen termelt járástartalék egyénenként változhat.

13.

JÁRÁSTARTALÉK KIJELEZÉS

- Nyomjuk meg a 2 óránál lévő gombot.
- * Az egyszerűbb leolvashatóság kedvéért akkor nyomjuk meg a gombot, mikor a másodperc-mutató 12 órához ér.

A MÁSODPERC-MUTATÓ ELŐRE SZALAD		5 másodperc	10 másodperc	20 másodperc	30 másodperc
JÁRÁS-TARTALÉK 5M62/5M63	1 és 7 nap között	1 hét és 1 hónap között	Körülbelül 1 hónap	Körülbelül 4 és 6 hónap között	

* Az 5, 10, 20 vagy 30 másodperc eltelte után a másodperc-mutató visszaáll a normál mérésre.

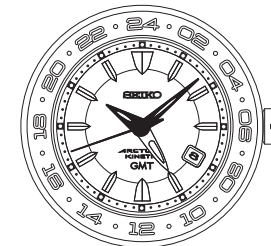
14.

A PONTOS IDŐ ÉS A DÁTUM BEÁLLÍTÁSA, VALAMINT A 24 ÓRÁS MUTATÓ HASZNÁLATI LEHETŐSÉGEI

A pontos idő beállítása

Az idő beállításánál győződjünk meg róla, hogy a másodpercmutató a megszokott módon jár. Abban az esetben, ha az óra teljesen megállt az energiahány okán, akkor addig töltsük az órát, amíg a másodperc-mutató a szokásos módon nem kezd járni és ezután állítsuk be a pontos időt és a dátumot. Lásd: „ALACSONY ENERGIASZINT KIJELEZÉSE”
A 24 órás mutatót kétféleképpen tudjuk használni. Mivel a beállítás módja különböző, ezért előtte mindenképpen döntünk el, hogy melyik módot szeretnénk használni.

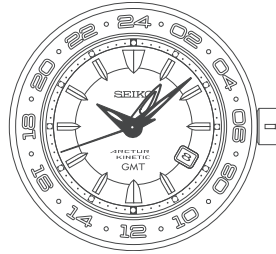
- <1. mód> A 24 órás mutatót úgy használjuk, hogy az megmutassa a délelőtti/délutáni időszakot. Ez az általános használati mód.



15.

<2. mód> A 24 órás mutatót úgy használjuk, hogy egy másik időzóna idejét jelezze ki.

Például állítsuk be a 24 órás mutatót a greenwich-i középidejre (GMT), míg az óra és percmutatót a tartózkodási helyünkhöz igazítjuk.



Hogyan állítsuk be a 24 órás mutatót, mint a délelőtti/délutáni időszak indikátort. (az 1. mód választása esetén)



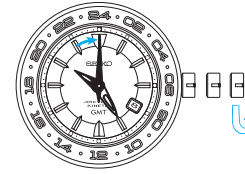
Második kattánás

16.

Húzzuk ki a koronát a második kattánásig.

** Akkor húzzuk ki a koronát amikor a másodperc-mutató eléri a 12 órás állást.
* Az idő beállítása előtt győződjünk meg róla, hogy a másodperc-mutató a megszokott módon jár.*

2. A korona elforgatásával állítsuk be a 24 órás mutatót a pontos időre.



<Példa>

Délelőtt 10 óra beállításához állítsuk a 24 órás mutatót a ráján lévő skála 10-es értékéhez (5 óránál), a percmutatót pedig a nullához. Délután 6 óra beállításához állítsuk a 24 órás mutatót a ráján lévő skála 18-as értékéhez (9 óránál), a percmutatót pedig a nullához.

** Ekkor csak a 24 órás mutatót állítjuk. Az óramutatót később fogjuk beállítani, így azzal ebben a fázisban nem kell foglalkozni.*

** Az óramutató elmozdulása miatt a dátum is válthat, de mivel azt is a későbbiekben fogjuk beállítani, ezért nem jelent problémát.*

** A percmutatót állítsuk valamivel előbbre, majd onnan húzzuk vissza a kívánt állásba.*

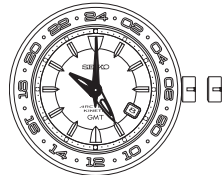
3. Nyomjuk vissza a koronát a normál állásba.

** A 24 órás mutató, valamint a perc- és másodperc-mutató beállításával végeztünk.*

4. Húzzuk ki a koronát az első kattánásig.

17.

5. A korona elforgatásával állítsuk be az óramutatót a pontos időre.



** Ha szükséges, ezen a ponton állítsuk be a dátumot.
* A dátum éjfélkor vált. A pontos idő beállításánál figyeljünk a délelőtti/délutáni időszakra.
* A koronát lassan forgassuk, ügyelve arra, hogy egy órás léptékkel haladjon.
* Amikor az óramutatót állítjuk, a többi mutató megmozdulhat, ez azonban nem hibajelenség.*

6. Nyomjuk vissza a koronát a normál állásba, befejezve ezzel az idő beállítását.

Hogyan állítsuk be a 24 órás mutatót, mint „különböző időzónák” kettős indikátort (a 2. mód választása esetén).



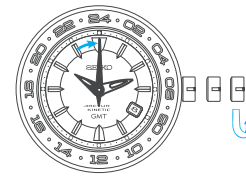
Második kattánás

18.

1. Húzzuk ki a koronát a második kattánásig.

** Akkor húzzuk ki a koronát amikor a másodperc-mutató eléri a 12 órás állást.
* Az idő beállítása előtt győződjünk meg róla, hogy a másodperc-mutató a megszokott módon jár.*

2. A korona elforgatásával állítsuk be a 24 órás mutatót egy másik időzóna idejére.



<Példa>

A 24 órás mutatót a new york-i időre, míg az óra és percmutatót a londoni időre állítjuk be. Amikor Londonban délelőtt 10 óra van, akkor New York-ban hajnali 5 óra.

A 24 órás mutatót állítsuk a ráján lévő skála 5-ös értékéhez (2 és 3 óra között), a percmutatót pedig a nullához.

** Ez a funkció csak akkor működik, ha a két időzóna között 1 órás léptékű eltérés van.*

** Ekkor csak a 24 órás mutatót állítjuk. Az óramutatót később fogjuk beállítani, így azzal ebben a fázisban nem kell foglalkozni.*

** Az óramutató elmozdulása miatt a dátum is válthat, de mivel azt is a későbbiekben fogjuk beállítani, ezért nem jelent problémát.*

** A percmutatót állítsuk valamivel előbbre, majd onnan húzzuk vissza a kívánt állásba.*

3. Nyomjuk vissza a koronát a normál állásba.

** A 24 órás mutató, valamint a perc- és másodperc-mutató beállításával végeztünk.*

4. Húzzuk ki a koronát az első kattánásig.

19.



5. A korona elforgatásával állítsuk be az óramutatót a pontos időre. (A példát követve a londoni időre.)

- * Ha szükséges, ezen a ponton állítsuk be a dátumot.
- * A dátum éjféltkor vált. A pontos idő beállításánál figyeljünk a délelőtti/délutáni időszakra.
- * A koronát lassan forgassuk, ügyelve arra, hogy egy órás léptékkel haladjon.
- * Amikor az óramutatót állítjuk, a többi mutató megmozdulhat, ez azonban nem hibajelenség.

6. Nyomjuk vissza a koronát a normál állásba, befejezve ezzel az idő beállítását.

20.

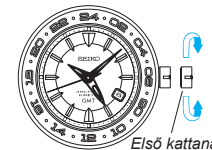
A pontos dátum beállítása

Ez az óra úgy készült, hogy a dátum akkor vált át, ha az óramutató két teljes kört tesz meg egy irányba.

Ha az óramutató két teljes kört tesz az órajárással megegyező irányban, akkor a dátum előre lép egyet, az órajárással ellentétes irányban pedig visszalép.

Az idő beállítása után a dátumot állítani kell. A dátumot minden esetben állítani kell februárban és a 30 napos hónapok végén.

1. Húzzuk ki a koronát az első kattanásig.
2. Az óramutató minden két teljes körét követően a dátum váltani fog egy napot.



Első kattanás

Órajárással megegyező forgatás: az óramutató az órajárással ellentétes irányba halad. A dátum eggyel visszalép, amint az óramutató megtette a második teljes kört.

Órajárással ellentétes forgatás: az óramutató az órajárással megegyező irányba halad. A dátum eggyel előrelép, amint az óramutató megtette a második teljes kört.

* A dátumot előre is, visszafelé is állíthatjuk. Nézzük meg, hogy melyik módszer igényli a kevesebb forgatást.

* A koronát óvatosan forgassuk.

* Ha a pontos időt nem szeretnénk állítani, akkor a dátumváltáskor az óramutatóval tegyünk két teljes kört.

* Amikor az óramutatót állítjuk, a többi mutató megmozdulhat, ez azonban nem hibajelenség.

3. A beállítás után nyomjuk vissza a koronát a normál állásba, ha ellenőriztük a mutatókat.

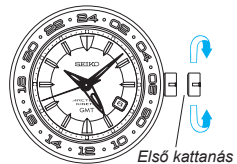
21.

Az időzóna állítása

Ha egy másik időzónában tartózkodunk, akkor kényelmesen beállíthatjuk az órát, hogy a helyi időt is kijelezze, úgy, hogy ehhez nem kell megállítanunk.

Az időzónát a dátummal együtt tudjuk állítani. Ha az időzóna jól van beállítva, akkor az óra a helyes dátumot jelzi ki.

1. Húzzuk ki a koronát az első kattanásig.
2. A korona elforgatásával állítsuk az óramutatót a helyi időre. Az óramutató a többi mutatótól függetlenül fog mozogni.



Első kattanás

Órajárással megegyező forgatás: az óra visszaállítása. Az óramutató az órajárással ellentétes irányba halad.

Órajárással ellentétes forgatás: az óra előreállítása. Az óramutató az órajárással megegyező irányba halad.

* A beállításhoz használjuk a mellékelt időzóna táblázatot.

* A koronát óvatosan forgassuk, ügyelve rá, hogy a mutató egy órás léptékkel haladjon.

* Az óra beállításánál figyeljünk a délelőtti/délutáni időszakokra.

* Amikor az óramutatót állítjuk, a többi mutató megmozdulhat, ez azonban nem hibajelenség.

* Ha az órát este 9 óra és éjfélt közé szeretnénk beállítani, akkor először állítsuk reggel 8 órára és csak ezután a kívánt időpontra.

3. A beállítás után nyomjuk vissza a koronát a normál állásba, ha ellenőriztük a mutatókat.

22.

• Időzóna táblázat

* Az időzóna beállításához használjuk a mellékelt táblázatot.

Fontosabb városok, adott időzónákban	Eltérés a greenwich-i középidőtől
Midway-szigetek	-11 óra
Honolulu	-10 óra
Anchorage*	-9 óra
Los Angeles*, San Francisco*	-8 óra
Denver*, Edmonton*	-7 óra
Chicago*, Mexikóváros*	-6 óra
New York*, Washington*, Montréal*	-5 óra
Caracas, Santiago*	-4 óra
Rio de Janeiro*	-3 óra
Azores*	-1 óra
London*, Casablanca	0 óra

23.

Párizs*, Róma*, Amszterdam*	+1 óra
Kairó*, Athén*, Isztambul*	+2 óra
Moszkva*, Mekka, Nairobi	+3 óra
Dubai	+4 óra
Karachi, Tashkent*	+5 óra
Dakka	+6 óra
Bangkok, Dzsakarta	+7 óra
Hong Kong, Manila, Beijing, Szingapúr	+8 óra
Tokió, Szóul, Pyonyang	+9 óra
Sydney*, Guam, Khabarovsk*	+10 óra
Nouméa, Salamon-szigetek	+11 óra
Wellington*, Fiji-szigetek, Auckland*	+12 óra

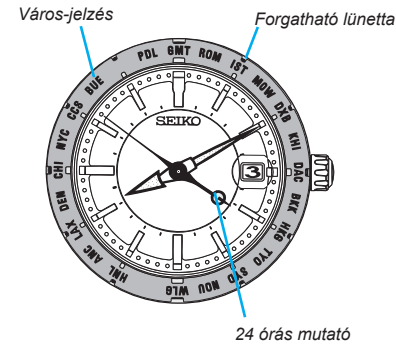
* A csillaggal jelölt városokban téli-nyári időszámítást használnak.

* A téli-nyári időszámítás használatáról mindig az adott ország vagy régió vezetése dönt.

24.

VILÁGIDŐ KIJEZÉS (csak az erre alkalmas, forgatható lünettával ellátott modellek esetében)

A 24 órás mutató és a forgatható lünetta használatával 22, különböző időzónában lévő város helyi idejét olvashatjuk le.



Forgassuk a lünettát úgy, hogy a város-jelzés megegyezzen a 24 órás mutatóhoz beállított városával.

A lünettán lévő összes város-jelzés az adott város vagy terület pontos idejét jelöli. A 24 órás mutató segítségével olvassuk le a különböző városok pontos idejét.

25.

• Példák a jelölésekre

Jelzés a lünettán	A város vagy terület neve	Jelzés a lünettán	A város vagy terület neve
G M T	Greenwich	N O U	Nouméa
R O M	Róma	W L G	Wellington
I S T	Isztambul	H N L	Honolulu
M O W	Moszkva	A N C	Anchorage
D X B	Dubai	L A X	Los Angeles
K H I	Karachi	D E N	Denver
D A C	Dakka	C H I	Chicago
B K K	Bangkok	N Y C	New York
H K G	Hong Kong	C C S	Caracas
T Y O	Tokió	B U E	Buenos Aires
S Y D	Sydney	P D L	Azores

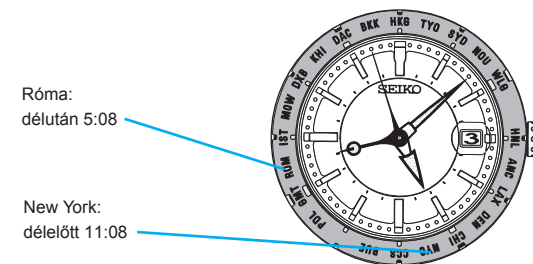
26.

• Példák a használatra

Ha Rómában vagyunk és a new york-i időt szeretnénk tudni:
A „ROM” jelzést tekerjük a 24 órás mutatóhoz.

▼
Olvassuk le a „NYC” jelzésnél lévő értéket a 24 órás kijelzőről.

Róma: 17:08 → délután 5:08
New York: 11:08 → délelőtt 11:08



27.

24 ÓRÁS KIJEZŐ (csak a 24 órás kijelzésre alkalmas, forgatható lünettával ellátott modellek esetében)

A 24 órás mutató és a forgatható lünetta használatával leolvashatjuk a különböző régiók időzónáit.

• Példák a használatra

Ha Rómában vagyunk és a new york-i időt szeretnénk tudni:
A lünetta 24-es értékét állítsuk 12 órához.

▼
Számoljuk ki az időeltérést Róma és New York között a következők alapján:

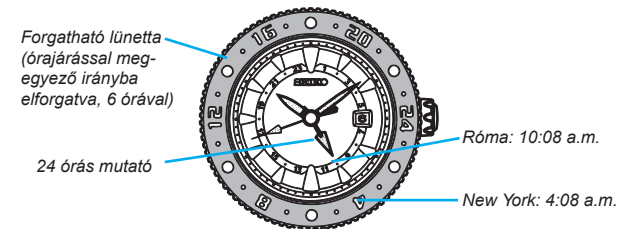
Példa) Ha Rómából New York-ba utazunk
[A] római időzóna: +1 óra a greenwich-i középidőhöz képest
[B] new york-i időzóna: -5 óra a greenwich-i középidőhöz képest
Tehát a Róma és New York közötti eltérés:
[B] - [A] = -5 - (+1) = -6 (óra)
Ez alapján 6 órával állítsuk vissza az órát.

28.

* Ha a helyi idő korábbra esik, mint a lekérdezni kívánt zóna ideje, akkor az órajárással megegyező irányba forgassuk el a lünettát. Fordított esetben az órajárással ellentétes irányba forgassuk a lünettát.

▼
Olvassuk le a jelzést a lünettáról, ahova a 24 órás mutató mutat.

* A helyi idő leolvasható a lünetta azon értékéből, ahova a 24 órás mutató mutat.



29.

A 24 ÓRÁS MUTATÓ, MINT IRÁNYTŰ (csak a forgatható, iránytűs lünettával ellátott modellek esetében).

FIGYELMEZTETÉS AZ IRÁNYTŰ HASZNÁLATA ELŐTT

- Olyan helyen használjuk az iránytűt, ahol a nap látható vagy a pontos helyzete ismert.
- Az iránytű használata előtt feltétlenül állítsuk be a 24 órás mutatót a helyi időhöz.
- Az iránytűvel csupán egy becsült irányt tudunk meghatározni, így olyan esetekben, ahol a pontosság kritikus tényező, ne hagyatkozzunk rá.
- Ha nyári időszámítás van érvényben, akkor feltétlenül állítsuk egy órával korábbra a mutatót, mielőtt az iránytűt használnánk.

Az iránytűs lünetta használata (példa)

[Északi földteke]

1. Állítsuk úgy a lünettát, hogy a rajta lévő „N” (North - Észak) jelzés 12 órához kerüljön. A lünetta irányjelzői így a következő módon néznek ki:

- 3 óránál: E (East - Kelet)
- 6 óránál: S (South - Dél)
- 9 óránál: W (West - Nyugat)

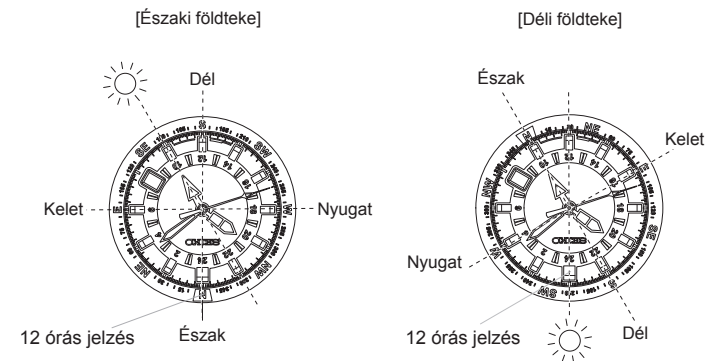
2. Az órát vízszintesen tartva fordítsuk úgy, hogy a 24 órás mutató a nap felé álljon. Az irányjelzők ilyenkor a megfelelő égtájakat jelölik.

30.

[Déli földteke]

1. Állítsuk úgy a lünettát, hogy a rajta lévő „N” (North - Észak) jelzés a 24 órás mutatóhoz kerüljön.

2. Az órát vízszintesen tartva fordítsuk úgy, hogy a 12 órás jelzés a nap felé álljon. Az irányjelzők ilyenkor a megfelelő égtájakat jelölik.



31.

CAL. 5D22 (Ref.: SRG...)
CAL. 5D44 (Ref.: SRH...)
CAL. 5D88 (Ref.: SRX...)

32.

A KINETIC ÉS A DIRECT DRIVE TECHNOLOGIA

A KINETIC egy úgynevezett automata generátorral (Automata Generating System) hajtott analóg kvarccóra, amelyet a SEIKO fejlesztett ki. A technológia lényege, hogy az óra a viselő mozgásából nyeri az energiát, és ezt a kinetikus erőt elektromos árammá alakítja, amelyet a KINETIC ELEKTROMOS TÁROLÓEGYSÉGBEN (KINETIC E.S.U.) halmoz fel, és ennek a hagyományos technológiától eltérő rendszernek köszönhetően nem szükséges az elem időszakos cseréje. Ezeket az órákat egy olyan járástartalék kijelzővel szerelték fel, amely a felhúzáskor azonnal kijelzi, hogy mennyi ideig tud az óra működni. Ez a Direct Drive kijelző a felhúzás pillanatában is dinamikusan kimutatja a termelt energiát.

FIGYELEM

Viselés közben a kar mozgása elektromos energiával tölti az órát. Azonban ha nem mozgunk, az órát hiába viseljük, nem fog tölteni.

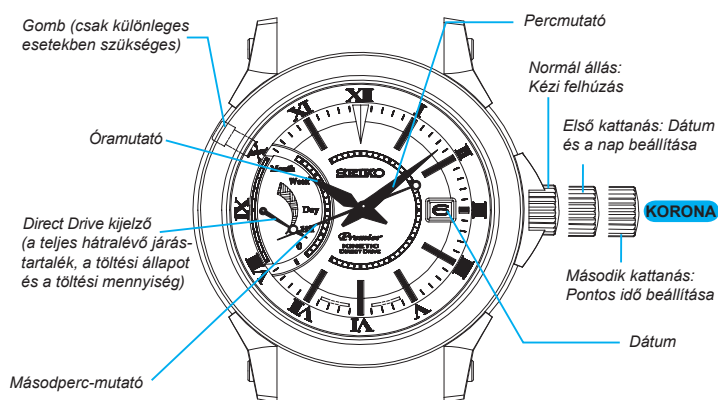
Az órát ajánlott legalább napi 10 órát viselni.

Ha tudjuk, hogy az órát az éppen aktuális működési időnél tovább nem fogjuk viselni, akkor töltsük fel, így a legközelebbi használatig nem fog megállni. Lásd: AZ ÓRA FELHÚZÁSA ÉS ELINDÍTÁSA című fejezet.

A KINETIC E.S.U. a KINETIC ELECTRICITY STORAGE UNIT (ELEKTROMOS TÁROLÓEGYSÉG) rövidítése, amely a KINETIC szerkezet áramforrásának neve.

33.

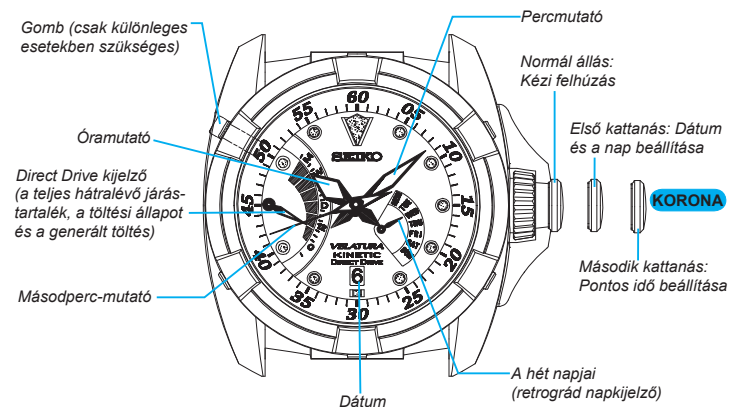
CAL. 5D22



*A naptár ablak és a hét napjai mutató helye modellenként változhat.

34.

CAL. 5D44



*A naptár ablak és a hét napjai mutató helye modellenként változhat.

35.

CAL. 5D88

Gomb (holdfázis beállítás/
az IC újraindítása)

Holdfázis-kijelző

Percmutató

Óramutató

Normál állás:
Kézi felhúzás

Első kattánás: Dátum
és a nap beállítása

Direct Drive kijelző
(a teljes hátralévő járás-
tartalék, a töltési állapot
és a töltési mennyiség)

Másodperc-mutató

24 órás mutató

Második kattánás:
Pontos idő beállítása

Dátum

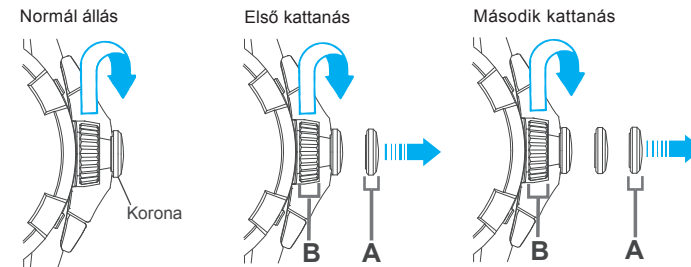
A hét napjai

*A naptár ablak és a hét napjai mutató helye modellenként változhat.

36.

A SPECIÁLIS KORONA-SZERKEZET KEZELÉSE

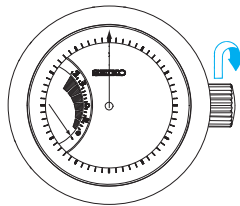
Egyes modelleket egy speciális korona-szerkezettel látnak el, amelyet a lenti ábra mutat. Az ilyen típusú koronáknál kövessük az alábbi útmutatásokat, mivel ezek a szokásostól eltérő módon működhetnek.



A korona kihúzásához húzzuk ki az A részt (korona).
A korona elforgatásához forgassuk el a B részt (kerék).

37.

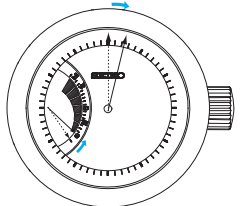
AZ ÓRA FELHÚZÁSA ÉS ELINDÍTÁSA



1. Forgassuk el a koronát órajárással megegyező irányba, hogy feltöltsük az órát.

* A kézi felhúzó rendszer, amely az elektromos áram generálásáért felel, a korona órajárással megegyező irányú elforgatásával indul be. Az óra úgy is töltődik, ha ellentétes irányba forgatjuk a koronát.

* Amikor az óra megáll, a kijelző a „0” érték” (készület) alatt lévő 1-es értékre mutat.



2. Ha az energiatermelés folyamatos, akkor kijelző mutatója a „0” értékre áll és a másodperc-mutató járnai kezd. A korona forgatása után tudjuk ezt ellenőrizni.

* Ha a másodperc-mutató továbbra sem mozog, akkor forgassuk gyorsabban a koronát.

* Ha az óra több éve érintetlen, a másodperc-mutató 2 másodpercenként fog lépni. Ez nem hibajelenség. Töltsük addig az órát, amíg a járástartalék-kijelző mutatója a „0 pozícióba” nem áll. Ez körülbelül 5-6 percet vehet igénybe.

38.

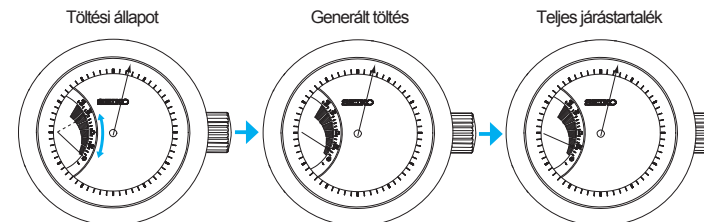
3. Forgassuk el a koronát órajárással ellentétes irányba, hogy feltöltsük az órát.

* A járástartalék-kijelző mutatója fel-le fog mozogni, kijelvezve az energiatermelést.

* Amikor nem tekerjük tovább a koronát, a kijelzőn körülbelül 4 másodpercre megjelenik, hogy mennyi tartalékot képeztünk a kézi felhúzással, majd az óra visszaáll a teljes járástartalék kijelzésére. Töltsük addig az órát, amíg a mutató meg nem áll a „0” érték feletti második jelzésnél (körülbelül 6 órányi járástartalék).

* Ha a tárolóegység teljesen fel van töltve, akkor körülbelül 1 hónapra elegendő járástartalékkal rendelkezik az óra. Azonban nem szükséges teljesen feltölteni, mivel a viseléskor automatikusan töltődik tovább.

* Lásd: A JÁRÁSTARTALÉK KIJELZŐ LEOLVASÁSA című fejezet.

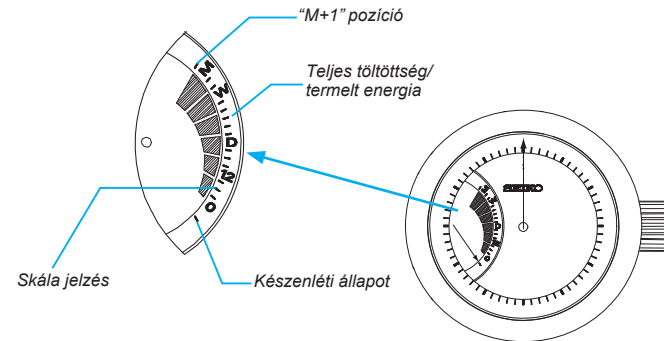


39.

A JÁRÁSTARTALÉK-KIJELZŐ LEOLVASÁSA

A járástartalék-kijelzőről a következő adatok olvashatóak le:

- (1) Teljes töltöttség (a folyamatos működés ideje)
- (2) Az adott pillanatban termelt energia és a kézi felhúzással termelt energia



40.

A JÁRÁSTARTALÉK-KIJELZŐ

Az óra felméri, hogy a tárolóegységben mennyi energia van és kijelzi egy 18 fokú skálán (a „0”-tól az „M” értékig)

Legfeljebb 1 hónapnyi (30 napnyi) járástartalék kijelzése lehetséges.

*A járástartalék-kijelző csak egy becsült értéket ad meg arra vonatkozóan, hogy az óra mennyi ideig képes működni újabb töltés nélkül.

* Ha a járástartalék-kijelző mutatója a „0” értékre áll, akkor az óra 3 órán belül megáll.

Amikor az óra megáll, a kijelző mutatója a készletléti állapotra áll, így jelezve, hogy az óra megáll az energiahány okán.

* Ha a koronát elforgatjuk mikor már elértük a teljes töltöttséget, a kijelző mutatója a „M+1” értékre áll be.

A VALÓS IDEJŰ ENERGIA-KIJELZÉS

Mialatt elforgatjuk a koronát, az óra felméri az újonnan keletkezett energia mennyiségét és kijelzi egy 19 fokú skálán (a „0”-tól az „M+1” értékig)

Legfeljebb 6 órányi járástartalék kijelzése lehetséges.

*A valós idejű energia-kijelző csak egy becsült értéket ad meg arra vonatkozóan, hogy mennyi járástartalékot képeztünk.

* Amikor nem tekerjük tovább a koronát, a kijelzőn körülbelül 4 másodpercre megjelenik, hogy mennyi tartalékot képeztünk a kézi felhúzással, majd az óra visszaáll a teljes járástartalék kijelzésére.

41.

JÁRÁSTARTALÉK ÉS GENERÁLT TÖLTÉS

Skála jelzés	Készletléti állapot	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Kijelzett érték		0				12 (óra)				D (Nap)			
Járástartalék mennyiség	Az óra megáll	0	3 óra	6 óra	9 óra	12 óra	15 óra	18 óra	21 óra	1 nap	2 nap	3 nap	4 nap
Generált töltés		0	20 perc	40 perc	1 óra	1 óra 20 perc	1 óra 40 perc	2 óra	2 óra 20 perc	2 óra 40 perc	3 óra	3 óra 20 perc	3 óra 40 perc

Skála jelzés	12	13	14	15	16	17	18
Kijelzett érték	0		W (Hét)		12	M (Hónap)	
Járástartalék mennyiség	5 nap	6 nap	1 hét	2 hét	3 hét	30 nap	
Generált töltés	4 óra	4 óra 20 perc	4 óra 40 perc	5 óra	5 óra 20 perc	5 óra 40 perc	6 óra

* A járástartalék és a generált töltés minimális értékét az alábbi táblázat adja meg.

42.

Példa) Hogyan olvassuk le a skáláról a különböző értékeket:

Skála jelzés	Járástartalék
3	9-12 óra között
9	2-3 nap között
17	30 nap

Skála jelzés	Generált töltés
3	1 vagy több óra
9	3 vagy több óra
18	6 vagy több óra

43.

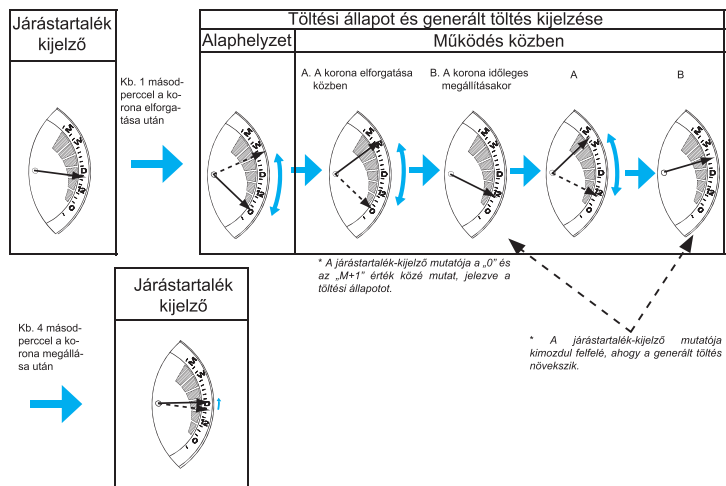
• Hogyan olvassuk le a járástartalék-kijelzőt töltés közben

1. Forgassuk el a koronát az órajárással megegyező irányba. Ezt követően, körülbelül 1 másodperc múlva a kijelző mutatója megmozdul.
2. Forgassuk tovább a koronát. A kijelző mutatója fel-le fog mozogni, a generált töltési mennyiségtől függően. Ha tovább folytatjuk a felhúzást, a mutató egyre magasabbra fog ugrani, így jelezve a növekvő energiatermelést. Ha befejezzük a töltést, a kijelző mutatója lejjebb megy, és megmutatja, hogy az adott felhúzással mennyi járástartalékot képeztünk.
3. Ne forgassuk tovább a koronát. Ekkor a járástartalék kijelzőn 4 másodperc elteltével a teljes járástartalék mennyisége lesz látható.

* A korona ismételt elforgatása után a kijelző mutatója a maximum értékre fog beállni („M+1”). Ha a koronát tovább forgatjuk, miután a mutató elérte az „M+1” értéket, az óra folytatja az energiatermelést, de a kijelzés megáll. Ha azt szeretnénk, hogy a kijelzés újra elinduljon, ne forgassuk tovább a koronát, és várjuk meg, amíg a kijelző mutatója visszaáll a teljes járástartalék kijelzésére és csak ezután folytassuk a felhúzást.
 * Ha a koronát gyorsabban és hosszabb ideig forgatjuk - tehát a mutató jobban kimozdul - akkor hatékonyabb a töltés.
 * A korona elforgatásai közötti időszakokban a kijelző mutatója nem mindig mozdul el. Ez nem hibajelenség.
 * Az órát túlhúzás-biztos rendszerrel látták el. Ha a koronát tovább húzzuk, bár a kijelző maximum töltést mutat, az óra nem hibásodik meg.

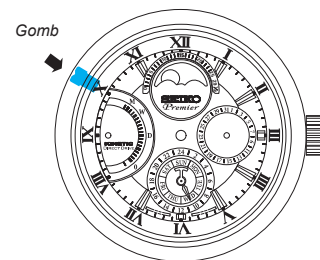
* Az órát hagyományos módon, oldalirányú lendítésekkel is felhúzhatjuk, de ebben az esetben a generált töltés lassabban kerülhet kijelzésre.
 * Ha az órát teljesen feltöltjük (30 napnyi járástartalékot képzünk) és ezután viseljük is, majd levesszük, az óra nem fog tovább működni, mint 30 nap.
 * Ha az órát levesszük és érintetlenül hagyjuk, mindenképpen nézzük meg, hogy mennyi ideig képes még működni, hogy a következő használatkor is járjon még. Az ilyen esetekben, ha szükséges, töltsünk az órán (ezzel a többlet töltéssel biztosítjuk, hogy az óra nem fog megállni).

< A kijelző és a mutató mozgása az óra töltése közben >



A HOLDFÁZIS-KIJELZŐ BEÁLLÍTÁSA (CAL. 5D88)

A holdfázis ábrázolja azt a periódust, amely a legutolsó újhold megjelenése óta telt el az adott napig. A két újhold közötti időszakot „holdhónapnak” nevezik amelynek átlagos hossza 29,5 nap.



1. Nyomjuk meg az óra süllyesztett gombját egy hosszabb, hegyes tárggyal, például egy golyóstoll hegyével. A gomb megnyomására a holdfázis egyet lép.

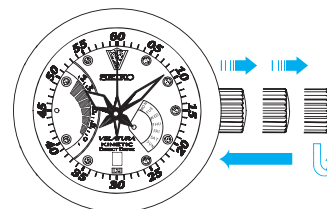
* Kerekítsük a holdfázis értéket a legközelebbi egész számhoz. (Például: 7,8 ~ 8; 24,2~24)
 * A holdfázis értékeket a napilapok időjárás-jelentés rovatában találhatjuk meg.
 * Ne állítsuk a holdfázis-kijelzőt este 9 óra és éjjel 1 óra között, mert így nem biztos, hogy a következő napon megfelelően fog váltani.

Holdfázis: 0 (újhold)	Holdfázis: 7	Holdfázis: 15 (telihold)	Holdfázis: 22

48.

A DÁTUM ÉS A PONTOS IDŐ BEÁLLÍTÁSA

- Húzzuk ki a koronát a második kattanásig, amikor a mutató eléri a 12 órás állást.
- Forgassuk el a koronát a pontos idő beállításához.



* Az óra beállításánál figyeljünk a délelőtti/délutáni időszakokra. Ezek az órák úgy készülnek, hogy 24 órán belül egyszer fordul át a dátum.

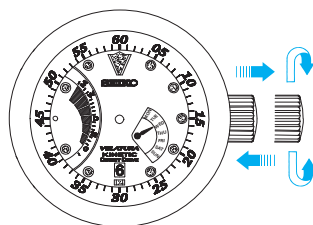
* A délelőtti/délutáni időszak pontos meghatározásához állítsuk az órát 12 óra utánra. Ha a dátum vált, akkor a délelőtti időszak él, ha nem, akkor a délutáni.

* A perc megadásánál a mutatót először tekerjük 4-5 perccel a beállítandó érték elé, és onnan húzzuk vissza.

- Nyomjuk vissza a koronát a normál állásba.

49.

• A dátum és a hét napjainak beállítása (a hét napjai csak az 5D44-es modellnél)



- Húzzuk ki a koronát az első kattanásig
- Forgassuk el a koronát az órajárással ellentétes irányba, míg a kívánt dátumhoz nem érünk.
- Forgassuk el a koronát az órajárással megegyező irányba, míg a kívánt naphoz nem érünk.

* Soha ne állítsuk a dátumot este 9 óra és éjjel 3 óra között, mivel az a szerkezet meghibásodásához vezethet.

* A dátumot minden esetben állítani kell februárban és a 30 napos hónapok végén.

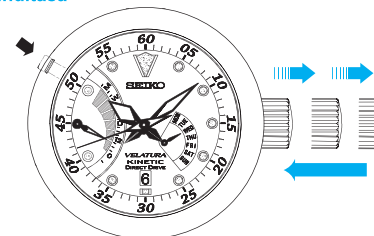
- Nyomjuk vissza a koronát a normál állásba.

50.

HELYTELEN MŰKÖDÉS

Ha az óra megáll, annak ellenére, hogy a kijelzőn az látható, hogy van még fennmaradó járástartalék, akkor a következő utasításokat követve indítsuk újra az IC-t.

• Az IC újraindítása



- Húzzuk ki a koronát a második kattanásig.
- Tartsuk nyomva az óra süllyesztett gombját egy hosszabb, hegyes tárggyal, például egy golyóstoll hegyével.
- Nyomjuk vissza a koronát a normál állásba.
- Forgassuk el a koronát, hogy feltöltsük az órát legalább annyira, hogy a kijelző mutatója a „0” feletti második értékre (körülbelül 6 órányi járástartalék) álljon. Ezt követően állítsuk be a pontos időt, a dátumot és a napot.

51.

* A járástartalék-kijelző mutatója a „0” értékre fog beállni, az óra pedig folytatja a normál működést.

* Ha a kijelző mutatója a „0” alatti részre mutat, adjunk egy elégséges töltést az órának. Lásd: „AZ ÓRA FELHÚZÁSA ÉS ELINDÍTÁSA” című fejezet.

* A fenti folyamat végrehajtásakor a kijelző mutatója a „0” értékre lép, még akkor is, ha korábban azt jelezte, hogy volt járástartalék; mindazonáltal ez nem hibajelenség.

* Ha az óra nem áll vissza a normál működésre, még az IC újraindítása után sem, akkor forduljon a forgalmazóhoz, akitől az órát vásárolta.

AUTOMATIKUS MUTATÓ-BEÁLLÍTÁS

A járástartalék-kijelző mutatója ritka esetben elmozdulhat az eredeti állásából. Az óra minden 24 órában egyszer automatikusan utánaigazít a mutatóknak. Amikor ez a korrekció történik, a mutató szabálytalanul fog mozogni, azonban ez nem hibajelenség. Miután az automatikus korrekció megtörtént, a kijelző mutatója visszaáll a járástartalék kijelzésére. **<A mutatók mozgása az automatikus mutató-beállítás alatt>** Amikor az automata mutató-beállítás kezdetét veszi, a kijelző mutatója a „0” érték alá süllyed és ott vibráló mozgást végez, majd visszaáll a „0”-ra. Miután a folyamat véget ért, a kijelző mutatója visszaáll a járástartalék kijelzésére.

52.

CAL. 7D46 (Ref.: SNP...)
CAL. 7D48 (Ref.: SNP...)
CAL. 7D56 (Ref.: SNP...)

53.

A KINETIC TECHNOLOGIA

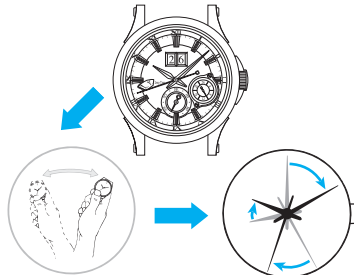
A KINETIC egy úgynevezett automata generátorral (Automata Generating System) hajtott analóg kvarcóra, amelyet a SEIKO fejlesztett ki. A technológia lényege, hogy az óra a viselő mozgásából nyeri az energiát, és ezt a kinetikus erőt elektromos árammá alakítja, amelyet a KINETIC ELEKTROMOS TÁROLÓEGYSÉGBEN (KINETIC E.S.U.) halmoz fel, és ennek a hagyományos technológiától eltérő rendszernek köszönhetően nem szükséges az elem időszakos cseréje.

• A Power Save és Auto Relay funkciók (adott típusoknál)

Ahhoz, hogy a termelt energiát hosszú távon megtartsa, az óra automatikusan energiatakarékos módba (Power Save) kapcsol, ha 24 órán keresztül mozdulatlanul hagyjuk. Ha újra viselni szeretnénk, egyszerűen lendítsünk egy párat az órán, „felébresztve” ezzel (Auto Relay). A mutatók a pontos időt fogják mutatni, amint az óra visszaáll a normál működésre.

* Az energiatakarékos módból történő visszatérés után, az órán kijelzett idő esetén számolni kell az óra havi ± 15 másodperces pontosságából adódó eltérésekkel.

* Ha az óra teljes töltés mellett lép az energiatakarékos módba, akkor az óra körülbelül 4 évig képes működni.



54.

• A Perpetual Calendar funkció (öröknaptár)

Ha egyszer beállítottuk a dátumot, akkor nincs szükség a különböző hónapok hossza vagy a szökőévek miatt adódó rendszeres pontosításra. (Kivételt jelentenek azok az évszámok, amelyek négygyel oszthatóak, de mégsem szökőévek. Az ilyen esetekben a február végi dátumot manuálisan kell pontosítani, azonban ilyen csak 100 évente egyszer fordul elő, legközelebb 2100-ban.)

* A dátumváltás körülbelül 2 másodpercet vesz igénybe, azonban ez akár 2 percig is tarthat, ha a hőmérséklet és/vagy az energiaszint alacsony.

A dátum akkor is a pontos értékeket mutatja, ha az óra energiatakarékos üzemmódban „alszik”. Ha az óra teljesen kimerülne, a naptárat egyszerűen be tudjuk állítani kézzel is.



FIGYELEM

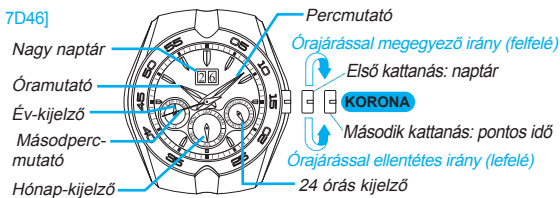
Viselés közben a kar mozgása elektromos energiával tölti az órát. Azonban ha nem mozgunk, az órát hiába viseljük, nem fog töltődni.

Az órát ajánlott legalább napi 10 órát viselni.

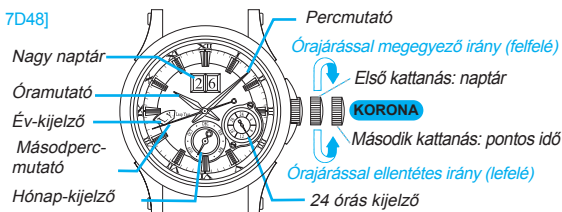
55.

SZÁMLAP ÉS GOMBOK

[Cal. 7D46]

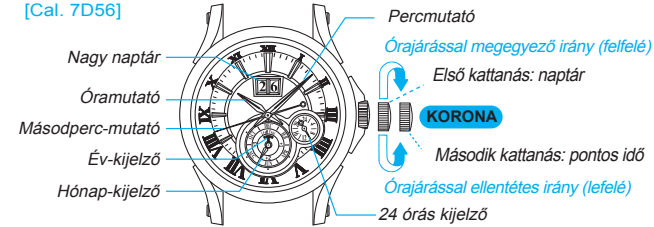


[Cal. 7D48]



56.

[Cal. 7D56]



* Az év-, a hónap- és a 24 órás kijelző elhelyezkedése modellenként változhat.

57.

HASZNÁLAT ELŐTT

• Az energiatakarékos üzemmód

Az órát a Kinetic rendszer által generált és eltárolt energia hajtja meg. Ezt az órát az úgynevezett „energiatakarékos üzemmóddal” is ellátták, amely azt jelenti, hogy ha az órát nem használjuk, a mutatók automatikusan megállnak egy megadott idő után, így minimálisra csökkentve az energiafogyasztást. Amikor az óra energiatakarékos üzemmódban van, a mutatók ugyan megállnak, de a beépített IC folytatja a számlálást így a korábban beállított idő és dátum pontos marad.

Amikor az óra „alvó”, energiatakarékos üzemmódban van, lendítsük meg néhányszor, hogy „felébredjen”. Ekkor a mutatók beállnak az órában tárolt pontos időre.

<Megjegyzések az energiatakarékos üzemmóddal kapcsolatban>

Ha az órát 24 órán keresztül mozdulatlanul hagyjuk, akkor automatikusan belép az energiatakarékos üzemmódba.

* Ha a másodperc-mutató 2 másodpercenként lép, akkor az energiatakarékos üzemmód nem használható.

Ha az óra belép az energiatakarékos üzemmódba, az óra, a perc, és a másodperc-mutatók megállnak.

* A naptár az energiatakarékos üzemmódban is folytatja a normál működést.

* Ha az órát érintetlenül hagyjuk, energiatakarékos üzemmódban, de a dátum nem vált, az azt jelenti, hogy az óra lemerült. Töltsük addig az órát, amíg az vissza nem áll a normál működésre és ezt követően állítsuk be újra a pontos időt és a dátumot.

* Ha az órát akkor „ébresztjük fel”, amikor a járótartalék a végéhez közeledik, a másodperc-mutató kettésével fog lépni.

58.

* Ne húzzuk ki a koronát a második kattánásig, amikor az óra energiatakarékos üzemmódban van. Ellenkező esetben ezzel töröljük a tárolt időértékeket.

* Ne hagyjuk a koronát a második kattánásig kihúzva, mert ilyenkor az óra jelentősen nagyobb energiamentiséget fogyaszt, mint az energiatakarékos üzemmódban.

• Az Auto Relay funkció

Amikor az óra energiatakarékos üzemmódban van, a mutatók ugyan megállnak, de a beépített IC folytatja a számlálást, így a korábban beállított idő és dátum pontos marad. Ha a megfelelő mennyiségű energia rendelkezésre áll, az óra mutatói beállnak az eltárolt értékekhez.

A funkció működési ideje a felhalmozott járótartalék mennyiségétől függ. Ha az óra teljes töltés mellett lép az energiatakarékos módba, akkor az óra körülbelül 4 évig képes működni.

* Ha az óra lemerül, míg az energiatakarékos üzemmódban van, a lendítés nem fogja beindítani az Auto Relay funkciót, a másodperc-mutató viszont 2 másodpercenként fog csak lépni.

59.

AZ ÓRA „FELÉBRESZTÉSE”

- Az óra „felébresztéséhez” lendítsük meg az órát oldalirányba, hogy feltöltsük.
- * Ne húzzuk ki a koronát a második kattanásig a fenti lépések elvégzése előtt, mert ellenkező esetben törlődnek a tárolt adatok.

Lendítsük meg az órát oldalirányba körülbelül 4-6 alkalommal, másodpercenként kétszer, ritmikusan, nagyjából 20 centiméteres íven (lásd a lenti illusztrációt).



* A gyorsabb és nagyobb erővel történő lendítéssel nem töltődik gyorsabban az óra.

* Amikor az órát lengetjük, az oszcilláló súly forogni kezd a generátor rendszerben, hogy meghajtsa a szerkezetet. A forgás közben jellegzetes hangot ad ki, tehát ez nem hibajelenség.

1. Csak az óra-, a perc- és a 24 órás mutató fog beállni a az IC-ben tárolt pontos időnek megfelelő értékekre.

2. A beállást követően a másodperc-mutató megkezdí a normál működést.



A másodperc-mutató mozdulatlan marad.

60.

Megjegyzések

* Ha eltérés van az óra gyári beállítása és a helyi idő között, akkor a vásárlást követően, a tényleges használat előtt állítsuk be a pontos időt és a naptárt.

* Ha az óra energiatakarékos üzemmódban van, akkor az IC-ben tárolt adatok pontossága megegyezik a kvarcórák ± 15 másodperces átlagos pontosságával. Ebből kifolyólag az energiatakarékos módból történő visszatérés után, az órán kijelzett idő esetén számolni kell a havi ± 15 másodperces pontosságából adódó eltérésekkel. Az ilyen esetekben állítsunk az órán, mielőtt felvennénk.

* Ha az óra töltöttsége alacsony, mikor az energiatakarékos üzemmódból „felébresztjük”, akkor a másodperc-mutató 2 másodpercenként fog lépni és az óra töltést igényel.

61.

A DÁTUM ÉS A PONTOS IDŐ BEÁLLÍTÁSA

1. Húzzuk ki a koronát az első kattanásig. A másodperc-mutató ekkor megáll.

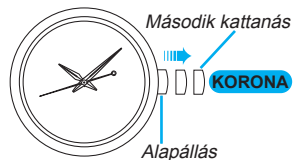
* Ha az órát menetzáras koronával szerelték, akkor először feltétlenül oldjuk ki.

* A lehető legpontosabb beállítás érdekében akkor húzzuk ki a koronát, amikor a másodperc-mutató a 12 órához ér.

2. Forgassuk el a koronát a pontos idő beállításához.

* Az óra 24 órás mutatójának beállításánál figyeljünk a délelőtti/délutáni időszakokra. * A perc megadásánál a mutatót először tekerjük 4-5 perccel a beállítandó érték elé, és onnan húzzuk vissza.

3. Nyomjuk vissza a koronát a normál állásba. Az óra azonnal elkezd járni.



FIGYELEM

Ne állítsunk az időn és a dátumon 23 óra és éjfél 1 óra között!

* Ha a fenti időszakban állítjuk az órát, a szerkezet meghibásodhat. Mindig a fenti időszakon kívül korrigáljuk az órát.

Az óra normál működés esetén az óra 23:30 és 0:30 között vált dátumot.

62.

• Az öröknaptár beállítása

Az öröknaptárban a nap, a hónap és az év összekötésben állnak. A hónap vagy az év módosításához állítsuk előre vagy hátra a napot addig, amíg a kívánt beállítást el nem érjük.

* A naptárat a korona első kattanásig történő kihúzásával állíthatjuk, előre vagy visszafelé.

<Megjegyzések a hónap és az év beállításához>

Amikor a nap beállítása az „1” értékhez ér, a hónap kijelzője egyet előrelép, jelezve a következő hónapot. Hasonlóan történik ez az év váltásánál: amikor a hónap kijelzője decemberről januárra vált, akkor az év előrelép egyet.



FIGYELEM

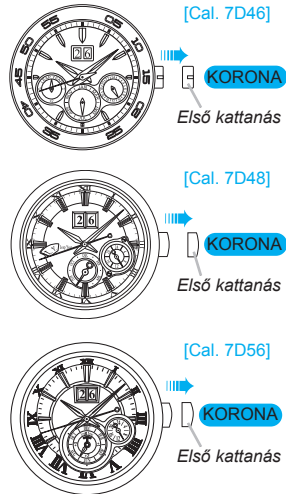
Ha a dátumot visszafelé állítjuk, akkor mindig tekerjük egy-két nappal korábbra, mint a kívánt érték és onnan állítsuk előre az órát.

* Kövessük a fent leírtakat, mert egyéb esetben a visszafeléállításnál a számok nem a dátumablakban jelennek meg. Ha ez meg is történik, az óra a következő napon korrigálja a kijelzést.

* Ha decemberben állítjuk vissza a dátumot, az év kijelzése elcsúszhat. Ebben az esetben állítsuk a naptárat novemberre, majd innen korrigálva állítsuk be a kívánt decemberi dátumot.

63.

• Az öröknapítár beállítása



64.

1. Az elemeket a következő sorrendben kell beállítani: év, hónap, nap.
Húzzuk ki a koronát az első kattánásig.

* Ha az órát menetzárás koronával szerelték akkor először feltétlenül oldjuk ki.

2. Addig forgassuk a koronát, amíg az évet át nem tudjuk állítani.

* Ha az órát menetzárás koronával szerelték akkor először feltétlenül oldjuk ki.

* Az év-kijelző azt mutatja meg, hogy hány év telt el az utolsó szökőév óta. Az év beállításánál figyeljünk, hogy az adott év szökőév-e és ha nem, akkor hány év (1, 2, 3) telt el az utolsó óta.

Év-kijelző

CAL. 7D46				
CAL. 7D48				
CAL. 7D56				
Jelzés	L.Y.	+1	+2	+3
A legutolsó szökőév óta eltelt évek	Szökőév	1 év	2 év	3 év
Év	2008 2012 ...	2009 2013 ...	2010 2014 ...	2011 2014 ...
	2092 2096	2093 2097	2094 2098	2095 2099

* A kijelző kialakítása modellenként különbözhet.

65.

3. Forgassuk el a koronát, amíg a kívánt évhez nem érünk.
Forgassuk tovább a koronát, amíg a hónap beállítása el nem érhető.



Hónap-kijelző

Példa: a hónap-mutató helyzete (Július)

4. Forgassuk el a koronát, amíg a kívánt hónaphoz nem érünk.
Forgassuk tovább a koronát, amíg a napok beállítása el nem érhető.



Példa: 26. kijelzése

5. Ha befejeztük az év-hónap-nap sorrendű naptárbeállítást, akkor nyomjuk vissza a koronát a normál állásba.

66.

ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

67.

A KINETIC TECHNOLOGIA

A KINETIC egy úgynevezett automata generátorral (Automata Generating System) hajtott analóg kvarcóra, amelyet a SEIKO fejlesztett ki. A technológia lényege, hogy az óra a viselő mozgásából nyeri az energiát, és ezt a kinetikus erőt elektromos árammá alakítja, amelyet a KINETIC ELEKTROMOS TÁROLÓEGYSÉGBEN (KINETIC E.S.U.) halmoz fel, és ennek a hagyományos technológiától eltérő rendszernek köszönhetően nem szükséges az elem időszakos cseréje.

AZ ÓRA FELHÚZÁSA ÉS ELINDÍTÁSA

1. Lendítsük meg az órát oldalirányba, a képen látható módon.
** Másodpercenként kettőt lendítsünk, ritmikusan.*
2. Ezzel néhány órányi járástartalékot képezhetünk.
3. Állítsuk be a pontos időt és a dátumot, majd vegyük fel az órát.
** A továbbiakban a kar mozgása fogja tölteni az órát.*



68.

AZ ALACSONY ENERGIASZINT KIJELZÉSE

Ha a másodperc-mutató 2 másodpercenként lép, akkor az óra körülbelül 24 órán belül le fog merülni. Ebben az esetben az óra párszori belendítésével néhány órányi járástartalékot képezhetünk.

**Az óra – bár 2 másodpercenként lép – továbbra is pontos marad.*

AZ ÓRA BEINDÍTÁSA

Ha az óra megállása óta hosszabb idő telt el, akkor néhány gyors lendítéssel újra elindíthatjuk. Ez a funkció csak akkor használható, ha az óra kevesebb, mint egy éve áll.

**A fenti funkció használatakor a másodperc-mutató két másodpercenként fog lépni. Az óra oldalirányú belendítésével töltsük az akkumulátort.*

**Amint a másodperc-mutató visszaáll a normál járásra, vegyük fel, így mozgáskor tovább töltődik majd.*

**Az óra – bár 2 másodpercenként lép – továbbra is pontos marad.*

69.

MEGJEGYZÉSEK A KINETIC E.S.U.-VAL KAPCSOLATBAN

A KINETIC technológia lényege, hogy az óra a viselő mozgásából nyeri az energiát, és ezt a kinetikus erőt elektromos árammá alakítja, amelyet a KINETIC ELEKTROMOS TÁROLÓEGYSÉGBEN (KINETIC E.S.U.) halmoz fel, és ennek a hagyományos technológiától eltérő rendszernek köszönhetően nem szükséges az elem időszakos cseréje. Ha a tárolóegység teljesen fel van töltve, akkor körülbelül 6 hónapra elegendő járástartalékkal rendelkezik az óra.

A maximális töltés mennyisége idővel csökken. A csökkenés mértéke változó, a használati környezet és körülmények befolyásolhatják.

A KINETIC E.S.U. tiszta, környezetbarát energiaforrás.



VIGYÁZAT

Soha ne helyettesítsük a KINETIC E.S.U.-t hagyományos, ezüstnitrátos elemmel! Az elem felrobbanhat, felhevülhet vagy meggyulladhat.

70.

MENETZÁRAS KORONA KEZELÉSE

- ◆ Egyes modelleknek menetzáras koronája van, amely biztonságosan rögzíti a koronát egy menet segítségével, amikor nincsen használatban.
- ◆ A korona rögzítése megakadályoz mindenféle használati hibát és javítja az óra vízállóságát.
- ◆ A használat előtt a korona menetzárát mindenképpen ki kell oldani. A használat után győződjünk meg róla, hogy megfelelően visszazártuk a koronát.

Hogyan működik a menetzáras korona

Tartsuk mindig biztosan rögzítve a koronát, ha nem akarjuk használni

[**Hogyan nyissuk ki**]

Fordítsuk el a koronát az óramutató járásával ellenkező irányba.

A korona ekkor kinyílik, használható.

[**Hogyan zárjuk be**]

Ha befejeztük a korona használatát, enyhe nyomás mellett forgassuk el az óramutató járásával megegyező irányba, míg nem rögzül.



** A rögzítéskor gondosan, lassan forgassuk a koronát, hogy biztosan illeszkedjen a menetre.*

** Nem szabad erővel nyomni a koronát, mert kárt tehet a tok menetzáratában.*

71.

TANÁCSOK A MINDENNAPI HASZNÁLATHOZ

• Hogyan töltjük vagy indítsuk el az órát

- A KINETIC tárolóegység hatékony töltéséhez lendítsük az órát oldalirányba, oda-vissza, 20 centiméteres íven.
- A gyorsabb és nagyobb erővel történő lendítéssel nem töltődik gyorsabban az óra.
- Amikor az órát lengetjük, az oszcilláló súly forog a generátor rendszerben, hogy meghajtsa a szerkezetet. A forgás közben jellegzetes hangot ad ki, tehát ez nem hibajelenség.
- Ha az óra a megállását követően több mint egy évig érintetlen, akkor a másodperc-mutató nem a megszokott módon fog mozogni, még azután sem, hogy a „LENGÉSSZÁM ÉS JÁRÁSTARTALÉK” című fejezetben leírt lengetési értéket elértük. Ebben az esetben addig mozgassuk az órát, amíg a másodperc-mutató be nem áll a normál működésre.
- Az órát olyan rendszerrel látták el, amely megakadályozza a túltöltést. Ha a teljes töltöttség mellett is a lengés folyamatos marad, nem fog hiba fellépni.
- Egyes modellek egy azonnali indító rendszerrel lettek ellátva, így az óra már néhány lendítés után elkezd dolgozni. Lásd „AZ ÓRA BEINDÍTÁSA”.
- Az órát nem szükséges teljesen feltölteni, mivel az automatikusan töltődik, amikor viseljük. Viseljük az órát legalább napi 10 órát.
- Ha az órát viseljük, de nincs karmozgás, akkor az nem fog töltődni!

• Járástartalék kijelzés

- A járástartalék-kijelző csak egy körülbelüli értéket ad meg arra vonatkozóan, hogy meddig képes az óra még járni töltés nélkül.
- A kijelző gombját a kijelzést követően azonnal megnyomhatjuk újra. A harmadik lekerdezés előtt azonban várjuk meg, hogy a másodperc-mutató visszaálljon a normál működésre és csak ezt követően nyomjuk meg újra a gombot.

72. - Ha a másodperc-mutató kettesével lép, a járástartalék szintje alacsony.

TANÁCSOK A MINDENNAPI HASZNÁLATHOZ

- Közvetlenül a tárolóegység töltése után a járástartalék kijelzése hibás lehet. A töltést követően várjunk 10-15 percet.

- Külön figyelmeztetés az üveg hátlapú modellekhez:

Ha az óra üveg hátlappal rendelkezik, soha ne tegyük ki erős fénynek úgy mint közvetlen napsugárzás vagy közeli izzó, mivel ez időlegesen megnövelheti az energiafogyasztást, csökkentve így a járástartalékot. Ez az állapot megszűnik, ha a tok hátulját elfordítjuk a fénytől.

• A dátum és a pontos idő beállítása

- Soha ne állítsuk a dátumot este 9 óra és éjjel 3 óra között, mivel az a szerkezet meghibásodásához vezethet. Ha mindenképpen szükséges a fenti időszakban dátumot váltani, úgy előbb állítsunk be egy, a valós időtől eltérő értéket, ezután állítsuk át a dátumot, majd ezt követően a pontos időt.

- A lehető legpontosabb beállítás érdekében a koronát mindig akkor húzzuk csak ki, amikor a másodperc-mutató eléri a 12 órát.

- Az óra beállításánál figyeljünk a délelőtti/délutáni időszakokra. Ezek az órák úgy készülnek, hogy 24 órán belül egyszer fordul át a dátum.

*A délelőtti/délutáni időszak pontos meghatározásához állítsuk az órát 12 óra utánra. Ha a dátum vált, akkor a délelőtti időszak él, ha nem, akkor a délutáni.

- A perc megadásánál a mutatót először tekerjük 4-5 perccel a beállítandó érték elé, és onnan húzzuk vissza.

- Az óra beállításánál győződjünk meg róla, hogy a másodperc-mutató a megszokott módon jár.

- A dátumot minden esetben állítani kell februárban és a 30 napos hónapok végén. Az ilyen esetekben húzzuk ki a koronát az első kattanásig és állítsuk be a kívánt napot.

73.

A TACHYMETER HASZNÁLATA (csak a skálával ellátott modellek esetében)

• Jármű óránkénti átlagsebességének mérése

- ◆ A stopper másodperc-mutatója jelzi ki a tachymeter skálán az óránkénti átlagsebességet.

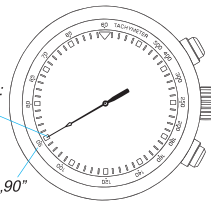
- ◆ A stopper segítségével meghatározhatjuk, hogy mennyi idő alatt teszünk meg 1 kilométert vagy egy mérföldet.

1. példa

STOPPER másodperc-mutató: 40 másodperc

Tachymeter skála: „90”

„90” (tachymeter skála értéke) x 1 (kilométer vagy mérföld) = 90 kilométer/óra vagy mérföld/óra



A tachymeter skálát csak akkor tudjuk használni, ha az egységnyi idő 60 másodpercnél rövidebb.

2. példa: ha a mért távolságot megnöveljük 2 kilométerre, vagy csökkentjük 0,5 kilométerre és a STOPPER másodperc-mutatója a „90” értéken áll, akkor:
 „90” (tachymeter skála értéke) x 2 (kilométer vagy mérföld) = 180 kilométer/óra vagy mérföld/óra
 „90” (tachymeter skála értéke) x 0,5 (kilométer vagy mérföld) = 45 kilométer/óra vagy mérföld/óra

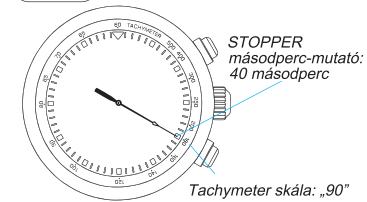
74.

• Óránkénti átlagos munkavégzés

- ◆ A stopperrel lemérhetjük, hogy meddig tart egy adott munka/feladat elvégzése.

- ◆ A stopper másodperc-mutatója jelzi ki a tachymeter skálán, hogy átlagosan hány munkával/feladattal tudunk végezni egy óra alatt.

1. példa



„180” (tachymeter skála értéke) x 1 (munka vagy feladat) = 180 munka vagy feladat/óra

2. példa: ha 15 feladatot tudunk elvégezni 20 másodperc alatt:

„180” (tachymeter skála értéke) x 15 (munka vagy feladat) = 2700 munka vagy feladat/óra

75.

SEIKO

Forgalmazza: TMC Kft. 1134 Budapest, Csángó u. 4/b. Tel.: +36-1-350-2063
e-mail: info@seiko.hu
www.seiko.hu